

1	DT71	Ospedale di CLES/CLES Hospital	
	Indicatore di località Location indicator	Nome dell' elisuperficie Helipad name	

2	DATI AMMINISTRATIVI E GEOGRAFICI DELL'ELISUPERFICIE	HELIPAD GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
----------	------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

1	Coordinate del punto di riferimento di elisuperficie 46°21'38" N - 011°02'00" E	Helipad reference point coordinates 46°21'38" N - 011°02'00" E
2	Direzione e distanza dalla città 0.25NM a Sud di Cles	Direction and distance from city 0.25NM South of Cles
3	Elevazione/Temperatura di riferimento 2138FT	Elevation/Reference temperature 2138FT
4	Variazione magnetica/Variazione annuale NIL	Magnetic variation/Annual change NIL
5	Autorità amministrativa ENAC- DA Nord-Est Aeroporto "Marco Polo" Viale Galileo Galilei 16/1 30173 Venezia Tessera Tel. +39 041 2605701 Fax +39 041 2605711 Email: nodest.apt@enac.gov.it Gestore di elisuperficie Trentino Trasporti S.p.A. Dott. Marco Fozzer Tel. +39 0461 944355 Fax +39 0461 1739437 Email: direttore@aeroportocaproni.it Autorità ATS NIL	Administration authority ENAC- DA Nord-Est Aeroporto "Marco Polo" Viale Galileo Galilei 16/1 30173 Venezia Tessera Tel. +39 041 2605701 Fax +39 041 2605711 Email: nodest.apt@enac.gov.it Helipad operator Trentino Trasporti S.p.A. Dott. Marco Fozzer Tel. +39 0461 944355 Fax +39 0461 1739437 Email: direttore@aeroportocaproni.it ATS authority NIL
6	Tipo di traffico consentito (IFR/VFR) Elisuperficie utilizzabile solo per finalità di Elisoccorso e Protezione Civile previo coordinamento e solo in VFR e VFR/N.	Type of traffic permitted (IFR/VFR) Helipad usable only for purpose of HEMS and Civil Protection after coordination and only in VFR and VFR/N.
7	Note NIL	Remarks NIL

3	ORARIO DI SERVIZIO	OPERATIONAL HOURS
----------	---------------------------	--------------------------

1	Amministrazione di elisuperficie H24	Helipad Administration H24
2	Dogana e immigrazione NIL	Customs and immigration NIL
3	Servizio sanitario NIL	Health and sanitation NIL
4	ATS Briefing Office NIL	ATS Briefing Office NIL
5	ARO NIL	ARO NIL
6	METEO Briefing Office NIL	METEO Briefing Office NIL
7	ATS NIL	ATS NIL
8	Rifornimento NIL	Fuelling NIL
9	Handling NIL	Handling NIL
10	Servizi di sicurezza NIL	Security NIL
11	De-icing NIL	De-icing NIL
12	Note NIL	Remarks NIL

4	SERVIZI DI SUPPORTO ED ATTREZZATURE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
----------	--------------------------------------------	-----------------------------------------

1	Attrezzatura di carico e scarico merci NIL	Cargo-handling facilities NIL
2	Tipi di carburante/Olio NIL	Fuel/Oil types NIL
3	Capacità di rifornimento NIL	Fuelling capacity NIL
4	Sistema de-icing NIL	De-icing facilities NIL
5	Hangar per elicotteri in transito NIL	Hangar space for visiting helicopters NIL
6	Servizio riparazioni per elicotteri in transito NIL	Repair facilities for visiting helicopters NIL
7	Note NIL	Remarks NIL

5 SERVIZI PER I PASSEGGERI		PASSENGER FACILITIES
1	Alberghi NIL	Hotels NIL
2	Ristoranti NIL	Restaurants NIL
3	Trasporti NIL	Transportation NIL
4	Servizio medico NIL	Medical facilities NIL
5	Banca e ufficio postale NIL	Bank and Post office NIL
6	Ufficio turistico NIL	Touristic office NIL
7	Note NIL	Remarks NIL

6 SERVIZI ANTINCENDIO E DI SOCCORSO		RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1	Categoria servizio antincendio di elisuperficie H2	Helipad category for fire fighting H2
2	Equipaggiamento per il soccorso NIL	Rescue equipment NIL
3	Rimozione elicotteri in difficoltà NIL	Capability for removal of disabled helicopters NIL
4	Note L'elisuperficie è dotata di impianto antincendio fisso e dotazioni antincendio di categoria H2.	Remarks The helipad is equipped with a fixed fire-fighting system and H2 category fire-fighting equipment.

7 DISPONIBILITA' STAGIONALE E SISTEMI DI PULITURA PISTE		SEASONAL AVAILABILITY AND CLEARING
1	Equipaggiamenti di pulitura NIL	Types of clearing equipment NIL
2	Priorità NIL	Clearance priorities NIL
3	Note NIL	Remarks NIL

8 DATI RELATIVI AI PIAZZALI, ALLE VIE DI RULLAGGIO, ALLE AIR TAXIWAYS ED ALLE PIAZZOLE PROVA		APRONS, TAXIWAYS, AIR TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA
1	Superficie e resistenza dell'area di stazionamento NIL	Apron surface and strength NIL
2	Larghezza, superficie, resistenza e designazione delle TWY NIL	TWY width, surface, strength and designation NIL
3	Larghezza e designazione delle air TWY NIL	Air TWY width and designation NIL
4	Localizzazione/Elevazione ACL NIL	ACL location/Elevation NIL
5	Punto di controllo VOR/INS NIL	VOR/INS checkpoints NIL
6	Note NIL	Remarks NIL

9 SEGNALETICA ORIZZONTALE		MARKINGS AND SIGNS
1	Segnaletica di avvicinamento finale e di decollo NIL	Final approach and take-off markings NIL
2	Segnaletica delle TWY, delle air TWY e dei percorsi di transito aereo NIL	TWY, air TWY, air transit route markers NIL
3	Note NIL	Remarks NIL

10 OSTACOLI DI ELISUPERFICIE			HELIPAD OBSTACLES		
Nelle aree di avvicinamento e decollo In approach and take off areas			Nell'area di circuitazione e all'interno dell'elisuperficie In circling area and at helipad		Note Remarks
1			2		3
Area interessata Area affected	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Markings and Lights	Coordinate Coordinates	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Marking and Lights	Coordinate Coordinates	
a	b	c	a	b	
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

11 INFORMAZIONI METEOROLOGICHE		METEOROLOGICAL INFORMATION	
1	Ufficio METEO associato NIL	Associated MET Office NIL	
2	Orario di servizio NIL	Hours of service NIL	
3	Ufficio responsabile preparazione TAF/Periodo di validità NIL	Office responsible for TAF preparation/Period of validity NIL	
4	Tipo di previsione per l'atterraggio/Intervallo di emissione NIL	Type of landing forecast/Interval of issuance NIL	
5	Briefing e consultazione fornita NIL	Briefing and consultation provided NIL	
6	Documentazione di volo/Lingua usata NIL	Flight documentation/Language used NIL	
7	Carte e documentazione disponibili per consultazione NIL	Charts and other information available for briefing or consultation NIL	
8	Mezzi aggiuntivi disponibili per l'informazione NIL	Supplementary equipment available for providing information NIL	
9	Enti ATS destinatari delle informazioni NIL	ATS units provided with information NIL	
10	Informazioni climatologiche e informazioni supplementari NIL	Climatological information and additional information NIL	

12 DATI DI ELISUPERFICIE		HELIPAD DATA			
Tipo di elisuperficie Helipad type	TLOF dimensioni dimensions (M)	FATO QFU	FATO dimensioni/dimensions e/and SFC TYPE	TLOF resistenza e superficie strength and surface	
1	2	3	4	5	
Elisuperficie in elevazione/ Elevated helipad	33.2 x 31.4	NIL	Circolare con diametro 21.4M/Circular with diameter 21.4M	Resistenza/Strength: 6.4T Superficie/Surface: conglomerato bituminoso resinato/resinous bituminous conglomerate	
COORD centro geometrico di/ geometric center of TLOF o/or FATO THR	TLOF/FATO ELEV e/and SLOPE	Dimensioni area di sicurezza Safety area dimensions	HEL CWY dimensioni dimensions (M)	Settore libero da ostacoli Obstacle-free sector	Note Remarks
6	7	8	9	10	11
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

13 DISTANZE DICHIARATE		DECLARED DISTANCES		
FATO Designazione designation	TODAH (M)	RTODAH (M)	LDAH (M)	Note Remarks
	1	2	3	4
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

14 LUCI DI AVVICINAMENTO E LUCI FATO				APPROACH AND FATO LIGHTING			
AVVICINAMENTO APPROACH			Visual Approach Slope Indicator	FATO AREA LGT		AIMING POINT LGT	
Tipo Type	Lunghezza Length (M)	Intensità Intensity		Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour
1.1	1.2	1.3	2	3.1	3.2	4.1	4.2
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	Fari radenti bianchi circondata da luci a raso gialle/White surface lights surrounded by yellow surface lights	NIL	NIL
TLOF LGT			Note Remarks				
Spaziatura Spacing (M)		Colore Colour	6				
5.1		5.2	NIL				
NIL		Bordo: luci a raso di colore bianco/Edge: white surface lights					
15 ILLUMINAZIONE AGGIUNTIVA, ALIMENTAZIONE SECONDARIA				OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY			
1	Localizzazione fero di elisuperficie, caratteristiche e orari Flash beacon installato sul tetto dell'ospedale.			Helipad beacon location, characteristics and hours of operation Flash beacon installed on the hospital roof.			
2	Localizzazione WDI e luci Localizzazione anemometro e luci Manica a vento illuminata installata sul tetto dell'ospedale.			WDI location and lights Anemometer location and lights Lighted windsock installed on the hospital roof.			
3	Illuminazione bordo e asse centrale TWY e air TWY NIL			TWY edge and centre line lighting and air TWY NIL			
4	Alimentatore secondario/Tempo di intervento L'impianto AVL può essere attivato automaticamente con segnali portanti sulla frequenza 130.000MHz ed è supportato da un UPS/0'			Secondary power supply/Switch over time The AVL system can be activated automatically with carrier signals on 130.000MHz frequency and is supported by an UPS/0'			
5	Note Gli edifici ospedalieri sono dotati di luci ostacolo di colore rosso.			Remarks Hospital buildings are equipped with red obstacle lights.			
16 SPAZIO AEREO ATS				ATS AIRSPACE			
Designazione e limiti laterali Designation and lateral limits		Limiti verticali Vertical limits	Classificazione dello spazio aereo Airspace classification	Nominativo dell'unità ATS Lingua ATS unit call sign Language	Altitudine di transizione Transition altitude	Note Remarks	
1		2	3	4	5	6	
NIL		NIL	G	NIL	NIL	1) WI Milano FIR	
17 SERVIZI DI COMUNICAZIONE ATS				ATS COMMUNICATION FACILITIES			
Servizio Service	Nominativo Call sign	Frequenza MHZ Frequency MHZ	Orario Operational hours	Note Remarks			
1	2	3	4	5			
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL			
18 RADIOASSISTENZE ALLA NAVIGAZIONE E ALL'ATTERRAGGIO				RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS			
Tipo di radioassistenza Type of aid	ID	FREQ	Orario Operational hours	Coordinate antenna Antenna site coordinates (WGS84)	Elevazione antenna DME Elevation of DME antenna	Copertura operativa nominale Limitazioni Designated operational coverage Limitations	Note Remarks
CAT di/of ILS (VAR ILS/VOR)	1	2	3	4	5	6	7
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
19 REGOLAMENTI DEL TRAFFICO LOCALE				LOCAL TRAFFIC REGULATIONS			
NIL				NIL			

20 PROCEDURE ANTIRUMORE		NOISE ABATEMENT PROCEDURES	
NIL		NIL	
21 PROCEDURE DI VOLO		FLIGHT PROCEDURES	
1 Generalità 1) Le traiettorie di avvicinamento sono 344° primario (Cp1) e 188° secondario (Cp2). L'avvicinamento primario (344°) è supportato da un indicatore GPI con inclinazione 15°. 2) Le traiettorie di decollo sono 164° primario (Cp1) e 008° secondario (Cp2).		General 1) The approach trajectories are 344° primary (Cp1) and 188° secondary (Cp2). Primary approach (344°) is supported by a GPI with a 15° inclination. 2) The take-off trajectories are 164° primary (Cp1) and 088° secondary (Cp2).	
2 Procedure per i voli IFR 2.1 Informazioni generali 1) Le procedure IFR (RNP Y 356, RNP Z 356, RNP CALKE Departure) sono disponibili solo per gli elicotteri. 2) Le operazioni IFR sono limitate ad un aeromobile per volta da/per Bolzano, Trento/Mattarello e elisuperficie Ospedale di Cles (DT71), per qualsiasi combinazione di arrivi e/o partenze strumentali. Altri traffici attenderanno al suolo o nei circuiti di attesa fino a che l'operazione IFR in atto non sia stata completata. 3) Le procedure RNP Y 356, RNP Z 356, RNP CALKE Departure sono disponibili solo per elicotteri HEMS autorizzati. L'autorizzazione deve essere preventivamente richiesta tramite l'apposito modulo reperibile sul sito http://www.aeroportocaproni.it 4) Le procedure RNP Y 356, RNP Z 356, RNP CALKE Departure sono utilizzabili solo con il servizio AFIS dell'aeroporto di Trento/Mattarello disponibile. 5) Gli operatori che intendono volare le procedure RNP Y 356 e RNP Z 356, dovranno ottenere informazioni sulle condizioni meteorologiche previste sull'elisuperficie Ospedale di Cles prima di decollare e di volare le suddette procedure. 6) In caso di avaria radio durante l'effettuazione delle procedure RNP Y 356, RNP Z 356, RNP CALKE Departure il traffico che vola le procedure dovrà effettuare delle "blind transmission" sull'appropriata frequenza al fine di notificare la propria posizione ad eventuale traffico sconosciuto presente nell'area. 2.2 Arrivi 1) Procedure di entrata Descrizione della STAR: vedi tabella 24 2) Procedure di attesa/discesa/mancato avvicinamento Vedi tabella 24 3) Controllo delle velocità NIL 4) Procedure di radio-avaria NIL 2.3 Partenze 1) Informazioni generali NIL 2) Procedure per la messa in moto NIL 3) Procedure di uscita Procedure di salita iniziale e SID: vedi tabella 24 4) Controllo delle velocità NIL		Procedures for IFR flights General information 1) The IFR procedures (RNP Y 356/RNP Z 356/RNP CALKE Departure) are available only for helicopters. 2) IFR operations are limited to one aircraft at time to/from Bolzano, Trento/Mattarello and Cles Hospital Helipad (DT71), for any instrumental arrival and departure. Other traffic shall wait on the ground or hold over the designated holding pattern until the instrumental procedures is completed. 3) RNP Y 356, RNP Z 356, RNP CALKE Departure are available only for allowed HEMS helicopters. The authorization must be previously requested through the appropriate form available on the website http://www.aeroportocaproni.it 4) The IFR procedures RNP Y 356, RNP Z 356, RNP CALKE Departure are available only with AFIS service available at Trento/Mattarello LIDT. 5) The operator that will fly the procedures RNP Y 356 and RNP Z 356 shall be obtain information about the meteorological condition expected at Cles Helipad before take-off and flown the procedures. 6) In the event of radio failure during RNP Y 356, RNP Z 356, RNP CALKE Departure procedures, the traffic that flown the procedures will have to carry out "blind transmissions" on the appropriate frequency in order to notify its position to any unknown traffic in the area. Arrivals 1) Entry procedures STAR description: see table 24 2) Holding/approach/missed approach procedures See table 24 3) Speed control NIL 4) Radio failure NIL Departures 1) General information NIL 2) Start-up procedures NIL 3) Exit procedures Initial climb procedures and SID: see table 24 4) Speed control NIL	
3 Procedure radar 3.1 Informazioni generali NIL 3.2 Caratteristiche operative NIL 3.3 Caratteristiche tecniche NIL 3.4 Radar avaria NIL		Radar procedures General information NIL Operational characteristics NIL Technical characteristics NIL Radar failure NIL	
4 Procedure per i voli VFR 4.1 Informazioni generali 1) A causa del particolare contesto orografico nell'area geografica compresa tra Bolzano e Trento e della limitata possibilità di stabilire contatto radio con il competente Ente ATS, al fine di agevolare le operazioni in VFR in tale area, sono stati definiti due settori VFR, denominati "Valle dell'Adige" e "Cles", le cui caratteristiche sono definite in ENR 2.1.1.1 e rappresentate in ENR 6.3 Carte d'Area VFR. Il volume identificato dai due settori contiene parte delle procedure strumentali, con le relative aree di protezione, degli aeroporti di Bolzano e Trento/Mattarello e dell'elisuperficie Ospedale di Cles (DT71). All'interno di questo spazio aereo un volo VFR potrebbe interferire con operazioni IFR da/per Bolzano e/o Trento/Mattarello e/o elisuperficie Ospedale di Cles.		Procedures for VFR flights General information 1) Due to the limitations in establishing radio contact with the competent ATS Unit resulting from the particular orographical characteristics of geographical area between Bolzano and Trento, in order to facilitate VFR traffic operation, VFR sectors, called "Valle dell'Adige" and "Cles", are defined with characteristics reported in ENR 2.1.1.1 and shown in ENR 6.3 VFR Area Charts. The volume identified by the two sectors contains part of the instrumental procedures, with the relative protection areas, associated to Bolzano and Trento/Mattarello airports and Cles Hospital (DT71) helipad. Within this airspace a VFR flight could interfere with IFR operations from/to Bolzano and/or Trento/Mattarello and/or Cles Hospital helipad.	

<p>2) Il traffico VFR potrà operare all'interno dei settori VFR "Valle dell'Adige" e "Cles" mantenendosi al di fuori delle traiettorie di aeromobili che effettuano una procedura strumentale di salita iniziale o di avvicinamento da/per Bolzano e/o Trento/ Mattarello e/o elisuperficie Ospedale di Cles, con riferimento ai percorsi pubblicati delle procedure, incluso il mancato avvicinamento. A tal fine, il traffico VFR che intende interessare tali aree deve comunque tentare di stabilire contatto radio con Padova FIC/ACC oppure con Bolzano AFIU e Trento AFIU, per ottenere informazioni circa l'eventuale presenza di tali aeromobili.</p> <p>4.2 Attività di circuito NIL</p> <p>4.3 Arrivi NIL</p> <p>4.4 Partenze NIL</p> <p>4.5 Sorvoli NIL</p> <p>4.6 VFR Speciale NIL</p> <p>4.7 VFR notturno NIL</p> <p>4.8 Attività addestrativa NIL</p>	<p>2) All VFR flights that will affect the VFR Sectors "Valle dell'Adige" and "Cles" shall keep outside the flight path of aircraft performing initial climb or instrument approach procedure from/to Bolzano and/or Trento/ Mattarello and/or Cles Hospital helipad, with reference to the published routes of the procedures, including missed approach.</p> <p>With this scope VFR flights, affecting these areas, shall try to establish radio contact with Padova FIC/ACC or Bolzano AFIU and Trento AFIU in order to obtain information about the presence of aircraft performing such instrument procedures.</p> <p>Circuit activity NIL</p> <p>Arrivals NIL</p> <p>Departures NIL</p> <p>Overflying NIL</p> <p>Special VFR NIL</p> <p>Night VFR NIL</p> <p>Training activity NIL</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

22 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	ADDITIONAL INFORMATION
----------------------------	------------------------

NIL	NIL
-----	-----

23 CARTE RELATIVE ALL' ELISUPERFICIE Ospedale di CLES	CHARTS RELATED TO CLES Hospital HELIPAD
-------------------------------------------------------	-----------------------------------------

Carte - Charts	Pagine - Pages
Instrument Approach Chart (IAC) ICAO - Cles Hospital (DT71) RNP Z 356	AD 3 DT71 5-1
Instrument Approach Chart (IAC) ICAO - Cles Hospital (DT71) RNP Y 356	AD 3 DT71 5-5
Standard Instrument Departure Chart (IAC) ICAO - Cles Hospital (DT71) RNP CALKE Departure	AD 3 DT71 6-1